

## 令和2年度日本法令外国語訳推進会議全体会（第2回） 議事概要

### 1 日時

令和3年2月26日（金）13:00～15:00

### 2 場所

司法法制部審査監督課会議室（オンライン方式）にて開催

### 3 出席者

- 令和2年度日本法令外国語訳推進会議構成員  
阿部博友（座長），キャロル・クリスチャン・ジェイコブソン，田中優子，寺田麻佑，長崎玲，中田裕子，仲谷栄一郎，浜辺陽一郎，ネルス・クリスチャン・ハンセン，坂野維子，平野温郎，星周一郎，松井敦子，松本甚之助，萬澤陽子，森下哲朗，柳生一成，キャロル・ローソン  
(敬称略，五十音順)

### 4 議事概要

- (1) 法令外国語訳業務についての現状報告  
資料1に基づき，事務局から説明された。
- (2) 法令翻訳品質チェックシートの改訂  
資料2に基づき，法令翻訳品質チェックシートの記載内容について検討が行われた。
- (3) 法令用語日英標準対訳辞書改訂等のための検討  
資料3に基づき，法令用語日英標準対訳辞書の訳語変更，追加等について検討が行われた。

以上